



# 联合国 大会



Distr.  
GENERAL

A/9287  
7 November 1973  
CHINESE  
ORIGINAL: SPANISH

## 第二十八届会议

### 议程项目 23

#### 给予殖民地国家和人民独立宣言的执行

#### 一九七三年十一月五日阿根廷 常驻联合国代表给秘书长的信

我奉我国政府的明白指示,谨就联合王国常驻代表关于马尔维纳群岛问题的一九七三年八月二十一日(A/9124)和一九七三年十月十九日(A/9247)的信,申述如下:

阿根廷政府不能不顾这两封信中所载的某些观念。在第一封信中,联合王国政府援引联合国宪章的规定和大会第一五-四(十五)号决议的原则说马尔维纳群岛问题的“早日解决”,必须要承认居民的“自决权利”,並应使得他们能够“表达他们的愿望”。在第二封信中,它说它“很难相信阿根廷英和国政府所要的我国两国政府间对歧见的解决办法是一种违背...群岛居民明白愿望的办法。”在同一封信中,它辩称在所谓“讨论”方面的

进展不但可以从会议桌上所发生的情况来衡量,而且同样的,除其他事项外,计及了"...群岛居民不可剥夺的自决权利,"可以从所达成的往来加以衡量。

关于这一点,必须要忆及大会第二〇六五(二十)号决议已经处理过这个问题,明确地排除了任何错误的解释。这项决议的执行部分第1段说:

"1. 请阿根廷和大不列颠及北爱尔兰联合王国两国政府迅速进行给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会建议的谈判,觅致问题和平解决办法,而适当顾及联合国宪章及第一五一四(十五)号决议的规定和目的以及福克兰群岛(马尔维纳群岛)人民的利益。"

必须要注意到上述的案文没有提到该地人民的"愿望"或自决的权利。这不是偶然。相反地对于这项有特殊特性的和不能与世界上仍然存在的其他殖民地问题混为一谈的问题,大会很明智地定下了合理解决的基础。

如果联合王国在併吞该领土之后于一八三三年以武力移走马尔维纳群岛的原有居民和以英国移殖民代替他们之前,征询了他们的愿望这种对尊敬自决权利的过迟的和弄错了对象的关心就会是值得赞扬和合理的。关于前面所述的,必须要记得,驱逐原有的居民,然后以不属于该地区的人民来代替,在今天来说不是一个没有重大意义的问题。相反地,这个问题很可能在世界其他部分殖民主义还是很猖獗,并且最后会用这个标准来冒充合法民族权利的地方发生。

阿根廷政府认为有一些例外的情况,必须将自决的权利和一些在某种情况下有同样或更大重要性的其他原则一併审查和实

行。对于马尔维纳群岛的例子,自决权利不应比领土完整原则更为重要,因为如果不是这样的话将意味着一个从来没有得到我国承认的非法暴力行为是合理的,这确实是违背联合国宪章第一五四(十五)号决议和国际社会的标准的。

阿根廷外交部长在一九七三年十月三日向大会所作的发言<sup>①</sup>中说,阿根廷共和国对马尔维纳群岛人民的立场从来没有改变,而且一直是充分符合联合国各项决定的。按照大会第二〇六五(二十)号决议的条文和精神,以及一九七三年八月二十一日非殖民化特别委员会一致通过的决议,将充分顾到目前居住在该群岛的人的利益。阿根廷政府经由放宽通讯和增进该群岛移殖民的福利等一系列措施,有效地证实了它的政策,该政府重申,一旦该群岛归还到阿根廷的领土传统,它愿意对这些移殖民的利益给予广泛的,充分的保障。

我必须提到十月十九日信中的另一特点是,联合王国坚决否认它对大会第二〇六五(二十)号决议所规定对主权问题的谈判受到破坏这件事应负的责任。在这方面,我重申我在八月十五日照会(A/AC.109/433)中说的话,该照会清楚指明,联合王国对谈判的性质所采的立场有了重大改变。从一九七二年年底以来,就是这种改变使得根本问题的谈判不可能继续下去。

上述照会说过,联合王国政府的态度——开始时坚持将于一九七三年上半年举行的一连串会议不能称作“关于主权问题的谈判,”它们只涉及“讨论”或“商谈”——违反了第二〇六五

---

① A/PV.2139,第96页。

(二十)号决议第1段的明确规定,该段明确地请两国政府进行“谈判”,以求解决争议。

这种仔细避免使用“谈判”字样的情况,在我现在提到的联合国照会中也显然可见的这种态度,是很重要的,因为它表明缺乏达成协议意愿,而这种意愿正是第二〇六五(二十)号决议以后的共同意见以及两国政府各自给秘书长的照会中所规定的任何谈判过程中的根本要素。

谈判必须涉及群岛的主权问题,而且正象非殖民化特别委员会最近通过的决议所呼吁的,必须加速进行,使殖民状况能在毫无拖延之下结束。

虽然我国政府在一切实情场合用行动证明了这一点,可是还应提到我国一贯遵守第二〇六五(二十)号决议,不断努力加速谈判,但未得到联合王国的必要反应。

阿根廷政府现在重申它愿意重开关于马尔维纳群岛主权问题的谈判,而且关于此点,要求联合国作出必要的贡献,使这种谈判可以举行,而且可以得到成果。

最后,我必须提到,虽然在开放大陆领土和群岛间的通讯上取得很大的进展——这是根据阿根廷政府在这方面采取的行動以及“念及...马尔维纳群岛人民的利益”而来的——可是这个问题只是关于主权问题的谈判的侧枝,不应该成为继续和完成这些谈判的条件或延迟谈判,更不应该代替谈判。

谨请将此信作为大会文件散发,并提请给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会注意。

大使銜常驻代表

卡洛斯·奥尔蒂斯·德罗萨斯(签字)

-----